

# 关于跨文化意识与学科联动的教学研究

苏晶

(河北省大城县第二中学 河北 大城 065900)

**[摘要]**语言属于文化的承载,学习语言的时候其实也是学习语言文化的经过。应该切实认识到语言中所存在的文化含义,才可以切实把握一门语言。因此,以语言学的视角来说,学习一门语言就是学习一种文化,教授一门语言同时也是教授一种文化。高中阶段的英语教学为的是培育学生应用英语展开沟通的能力。沟通水平不单单包含语言水平,同时包含对和语言运用紧密相连的社会文化因素充分认识与把握的文化水平。这就需要英语老师强化对学生文化意识的有效培育,而不是表面教学培养出大家口中的“有知识没文化”的“社会人才”。

**[关键词]**跨文化意识;教学;分析

**[DOI]** 10.12252/j.issn.2096-6288.2021.05.1170

在我们平常的英语学习中,除了要注意母语对英语学习的干扰,还要注意社会文化因素对英语学习的干扰。语言是文化的载体,传递着文化的信息。各阶段英语教材也从技能、知识、情感、策略和文化五个方面同时切入,注意培养学生综合运用外语的能力和素养,在呈现语言材料的同时,自然渗透其他学科的知识、生活科学常识和跨文化意识。在课堂上,教师都很注意对学生语言能力的培养,而忽视了对学生运用语言解决实际问题的能力,因此,教师还应根据教材的安排,帮助学生了解中西方文化的异同,帮助学生认识、理解、学会包容和欣赏域外文化,以开拓学生的视野,增强民族意识和世界意识。因此,教师可利用英语课堂或课余时间,向学生传输不同的文化背景知识,增强学生的跨文化意识,提高学生运用语言解决实际问题的能力。

## 一、立足教材,把握和驾驭语言文化材料

教师要培养对教材的敏锐感,及时捕捉教材中体现的语言文化材料,适时、适量地向学生传输相关的文化知识,丰富学生的英语知识,延伸学生对英语不同方面认识。现行英语教材Good to Know,就能很好地培养学生的跨文化意识。该环节从不同角度反映了西方国家习俗、生活方式、社会文化和思维方式。教师可以根据教材内容适当地向学生传递不同的文化信息,增强学生在这方面的语言摄入量。培养学生的跨文化意识。这就要求教师有较高的文化素养和专业背景知识,以及丰富的学科知识和生活科学常识。在饮食方面中西方的不同也很明显,西方国家喜欢吃bread(面包),sandwich(三明治),hamburgers(汉堡包),而中国则喜欢吃rice(米饭),noodles(面条),dumplings(饺子);中国人爱喝茶(tea),而西方人则爱喝咖啡(coffee)。

## 二、运用多媒体教学,扩大学生视野

随着经济、文化、科技的发展,对教师运用现代化教学手段和教学课件的能力提出了更高的要求。教师需考虑教材内容,运用电教多媒体教学,给学生以视听等方面的感官刺激,让学生的音、形、色、动态的画面中感受语言的信息。课件能强烈地体现语言的文化差异,给学生留下立体的印象。比如学习有关建筑物的单词时,可制作课件让学生了解世界各地的建筑,如美国的世贸大厦、上海的明珠塔、马来西亚的双子塔、悉尼歌剧院、北京故宫、英国大本钟、美国白宫等等,加深了学生对不同国度风格各异的建筑的认识。

## 三、开展活动,体验语言文化的真实

教师根据教材内容,适当地开展英语活动,让学生在仿真的活动中身临其境地体验语言文化的真实性。在活动中感受、

实践和运用语言,能体验到浓厚的西方文化的魅力,以达到跨文化交际的目的,能深刻地帮助学生理解中西方文化的异同,了解西方国家在生活、饮食、思维、价值观等各方面的不同。这种活动可灵活处理,如遇上某个同学生日时,可给他或她过一个简单的生日聚会(Birthday party),给他或她唱生日歌(Happy Birthday)、送生日礼物(Birthday gifts)等;或者遇到了圣诞节(Christmas Day),可组织学生过一个圣诞平安夜(Christmas Eve),送圣诞卡片(Christmas cards),吃圣诞大餐(Christmas meal)等;平时还可利用课余时间或其他时间组织学生唱外国歌曲,如Old MacDonald had a farm,(老麦当劳有个农场),Red River(红河谷),Mary has a little lamb(玛丽有只小羊羔),A Merry Christmas(圣诞快乐),等,让学生感受浓厚的异域风情,了解西方国家的风俗民情,让学生在真实的情景下体验语言的真实性。

## 四、搜集材料,扩充文化背景知识

让学生平时注意搜集材料,在生活中,或从报刊、杂志、电视、广播、网络、包装说明书等搜集有关英语的材料。然后放在课堂上或在课余时间向学生讲解相关的英语小知识,拓展学生的知识面,培养学生的跨文化意识,提高跨文化交际的能力。如近年提得比较多的WTO、AIDS、SARS、OTC等,学生不一定知道它的含义,经常跑来问老师,老师应适当地向学生解释一下它的意思;又如学生平时接触到MP3、VCD、DVD、MD Players等,觉得很新奇,教师可抓住时机向学生讲解有关的内容;再如学生在外看到一些广告词,如MacDonald, KFC, Pizza等,教师也可以向学生讲讲有关的背景知识,让学生了解外国深远的文化内涵,从而对比中西方在饮食文化等方面的不同之处。

总之,英语教学的技巧与英语文化意识是十分关键的。英语教学想要获取良好的教学成效,应该在一定的语言环境下开展,还应该对英语阅读存在一定的学习兴趣,在文化差异的对比中给学生渗透文化意识。

## 参考文献

[1] 黄凤群. 新课改下初中英语有效教学探究[J]. 新课程(中旬), 2017, (9): 34.

[2] 丁彩霞. 高中英语阅读策略的有效性探究[J]. 软件(教育现代化)(电子版), 2015, (10): 284-284.

基金项目: 本文系廊坊市教育科学“十三五”规划立项课题《渗透欧美文化, 培养高中生阅读理解能力的策略研究》(主持人: 苏晶, 课题编号: 202001137)的研究成果。